



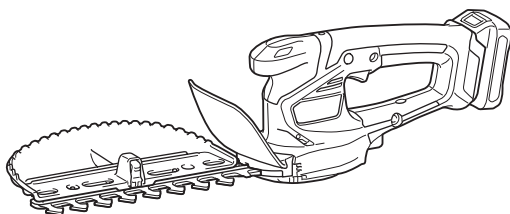
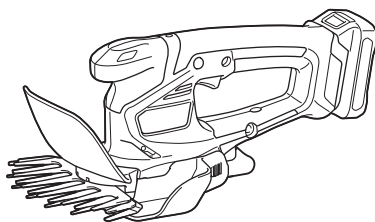
牧田®

牧田牌
专业电动工具

使用说明书

充电式剪草机/充电式绿篱机

UM600D / UH201D



使用前请阅读。保留备用。

目录

| | | | |
|------------|---|------------|----|
| 规格 | 2 | 操作 | 15 |
| 安全警告 | 3 | 保养 | 17 |
| 功能描述 | 7 | 选购附件 | 18 |
| 装配 | 9 | | |

规格

UM600D安装了剪草机的刀片

| | |
|-------------------|----------------------------|
| 型号: | UM600D |
| 切割宽度 | 160 mm |
| 冲程速度 | 2,500/min |
| 尺寸 (长 × 宽 × 高) | 347 mm × 177 mm × 131 mm |
| 额定电压 | D.C. 10.8 V - 12 V (最大) |
| 电池组 | BL1016 / BL1021B / BL1041B |
| 净重 | 1.3 - 1.4 kg |





UH201D安装了绿篱机的刀片

| | |
|-------------------|----------------------------|
| 型号: | UH201D |
| 刀片长度 | 200 mm |
| 冲程速度 | 2,500/min |
| 尺寸 (长 × 宽 × 高) | 504 mm × 120 mm × 131 mm |
| 额定电压 | D.C. 10.8 V - 12 V (最大) |
| 电池组 | BL1016 / BL1021B / BL1041B |
| 净重 | 1.3 - 1.5 kg |

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量 (带电池组) 符合EPTA-Procedure 01/2003
- 产品标准编号: GB4706.1-2005, GB4706.64-2012

符号

以下显示本工具使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。

| | |
|--|------------|
|  | 特别小心和注意。 |
|  | 阅读使用说明书。 |
|  | 危险；注意抛掷物体。 |
|  | 使旁观者远离。 |



电机关闭后切割部件会继续运行。



勿暴露于潮湿环境。



仅限于欧盟国家
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！
请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

用途

UM600D安装了剪草机的刀片

本工具用于草坪修边和剪枝。

UH201D安装了绿篱机的刀片

本工具用于修剪树篱。

安全警告

电动工具一般安全警告

警告： 请通读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

请保留所有的警告和说明事项，以备日后参考。

警告中所说的“电动工具”指用电源（接线式）或电池（充电式）驱动的电动工具。

工作区域安全事项

1. 保持工作区域清洁，照明情况良好。混乱或黑暗的工作区域容易招致意外情况发生。
2. 请勿在易爆环境，如有可燃性液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花可能会引燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时请让儿童和旁观者远离。操作时的分心会使您无法正常控制工具。

电气安全事项

1. 电动工具的插头必须与插座相匹配。切勿以任何方式对插头进行改装。请勿将任何适配器插头用于接地的电动工具。未经改装的插头和相匹配的插座可降低触电的危险。
2. 请避免与接地的表面如管子、散热器、炉灶以及冰箱等进行身体接触。如果您身体接地，将会增加触电的危险。
3. 请勿将电动工具暴露在雨水或潮湿的环境中。水进入电动工具将增加触电的危险。
4. 请勿不当使用导线。切勿用导线拖拽工具或拔下电动工具的插头。避免使导线受热、沾染油脂，碰到尖锐的边缘或移动的部件。破损或缠绕的导线会增加触电的危险。

5. 在室外操作电动工具时，请使用户外专用的延长线。使用户外专用的导线可降低触电的危险。
6. 如果必须要在潮湿的场所操作电动工具时，请使用带剩余电流装置（RCD）保护功能的电源。使用RCD可降低触电的危险。

人身安全注意事项

1. 操作电动工具时请保持警惕，注意您的操作，并运用常识。请勿在麻醉品、酒精或其他药物作用下操作电动工具。在操作电动工具期间分心可能会导致严重的人身伤害。
2. 请使用个人防护用品。请务必佩戴安全眼镜。正确使用防尘面罩、防滑安全鞋、硬质帽子或耳罩等防护用品可减少人身伤害的危险。
3. 防止意外启动。在连接至电源和 / 或电池组，拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。搬运工具时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给工具通电会招致意外情况发生。
4. 在起动工具之前请取下所有的调节钥匙或扳手。如果工具的旋转部件上留有扳手或调节钥匙，则可能会导致人身伤害。
5. 操作时手不要伸得太长。操作时请双脚站稳，始终保持平衡。这样可在意外情况下较好地控制工具。
6. 注意衣装。请勿穿戴宽松的衣服或佩戴首饰。勿使您的头发、衣服和手套靠近移动的部件。宽松的衣服、首饰或长发会被卷入运动部件中。
7. 如果提供了与除尘和集尘设备连接用的装置，请确保将其正确连接和使用。使用集尘设备可减少与粉尘有关的意外事件。

用电源驱动的电动工具的使用和保养

1. 不要滥用电动工具。根据用途使用正确的电动工具。使用工具时不可超出其设计额定值，这样才能更好、更安全地完成作业。
2. 如果工具的开关无法使工具开启和关闭，则请勿使用该工具。无法通过开关控制的电动工具非常危险，必须进行维修。
3. 在进行任何调节、更换附件或存放电动工具之前，请将插头从电源上拔下，并且 / 或将电池组从工具上取下。这些安全防护措施可降低工具意外起动的危险。

4. 将闲置的电动工具存放于儿童无法触及之处，并且不得让任何不熟悉工具或这些说明事项的人员操作工具。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
5. 保养电动工具。检查运动部件是否有偏差或粘连、部件是否破损以及其他可能会影响工具运行的情况。如果部件有损坏，请在使用之前将工具送去维修。许多意外是由于电动工具的保养不良引起的。
6. 保持切割工具的锋利和清洁。保养良好，具有锋利切边的切割工具不易粘连，并且易于控制。
7. 按照这些说明事项，根据作业条件和作业特点来使用电动工具、附件和刀头。将电动工具用于除了这些设计用途以外的操作时将导致意外情况发生。

用电池驱动的电动工具的使用和保养

1. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
2. 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
3. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。这些物体可能会使电池端子短路，引起燃烧或起火。
4. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。

维修服务

1. 请将您的电动工具交由有资格的专业维修人员处理，仅可使用与原部件相同的更换部件。这样可确保工具的安全性。
2. 根据说明进行润滑和更换附件。
3. 保持把手干燥、清洁，无油污和润滑脂。

充电式剪草机使用安全警告

一般指南

1. 为确保操作正确，用户必须阅读本使用说明书，确保熟悉设备的操作。不充分了解工具将会因错误操作使自己与他人处于危险之中。

2. 切勿让儿童和体力、感觉及心智不健全或缺乏经验知识的人员以及不熟悉操作说明的人员使用本机器，当地法规可能会限制操作人员的年龄。
3. 使用设备时请务必特别小心谨慎。
4. 请仅在身体状态良好的情况下操作设备。应镇定、谨慎地完成所有工作。操作时运用常识并时刻谨记，如果给他人及其财产造成损失，操作者或用户要为此负责。
5. 切勿在附近有人（特别是儿童）或宠物的情况下操作机器。
6. 如果设备出现任何问题或异常信号，请立即关闭电机。
7. 休息或离开设备无人照看时，请关闭并取出电池组，然后将其放在安全的位置，以防对他人造成危险或损害设备。
8. 请避免在恶劣天气尤其是雷电天气条件下使用机器。

个人防护设备

1. 操作机器时，请务必穿戴护目眼镜和结实的鞋子。
2. 操作机器时，请务必穿戴厚实的鞋子和长裤。

启动设备

1. 确保无儿童或其他人员在附近，并确保工作区域内没有任何动物。否则请停止使用设备。
2. 使用前务必检查并确保可以安全操作设备。检查并确保切割工具的安全性以及保护罩、开关扳机/杆可以正常工作。确保把手清洁干燥并测试启动/停止功能。
3. 进一步使用设备前请检查受损部件。应仔细检查保护罩或其他部件有无损坏，以确定工具是否可以正常运转。检查运动部件是否有偏差或粘连、部件是否破损、安装是否妥当以及其他可能会影响工具运行的情况。除非本手册另有声明，否则应由授权维修中心对受损保护罩或其他部件进行修复或更换。
4. 仅当手和脚离开切割工具时方可打开电机。
5. 启动前，请确保切割工具没有与任何物体接触。

操作方法

1. 仅在光线及可视性良好的环境下使用设备。在冬季，要注意打滑或潮湿区域以及冰雪等（打滑危险）。请务必确保在斜坡上立足稳定，并确保步行，切勿奔跑。

充电式绿篱机使用安全警告

2. 小心避免切割工具伤及脚和手。
3. 切勿站立在梯子上操作设备。
4. 切勿爬到树上使用本设备进行切割操作。
5. 切勿在非稳固表面上进行作业。
6. 除去工作范围内的砂石、砾石、钉子等。异物可能会损坏切割工具，并造成危险的回弹。
7. 如果切割工具打到石头或其他硬物，应立即关闭电机并对切割工具进行检查。
8. 请以较短的间隔定期检查切割工具有无损坏（通过敲击声测试检测毛细裂纹）。
9. 开始切割前，必须使工具达到全速。
10. 切割工具必须配备适当的保护罩。切勿在保护罩受损或未将保护罩安装到位时运行设备！
11. 操作期间，必须使用设备附带的所有防护性装置和保护罩。
12. 进行以下操作前，务必从设备上拆下电池组：
 - 设备无人照看时；
 - 清除堵塞物前；
 - 检查、清洁或处理设备前；
 - 击打到异物后；
 - 设备开始异常振动时。
13. 务必确保通风口无任何碎片。
14. 电机关闭后切割部件会继续运行。

切割工具

仅可使用正确的切割工具进行手头的工作。

保养说明

1. 开始工作前必须检查设备的情况，尤其是防护设备的切割工具的情况。
2. 进行保养，更换切割工具，或者清洁设备（或切割工具）前必须关闭电机并拆下电池组。
3. 不使用时，请将设备放置在室内干燥的高处或加锁位置，避免儿童接触。存放前，请进行清洁和保养。

请保留此说明书。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

1. 使身体各部位与刀片保持一定距离。当刀片正在移动时，请勿移开切割材料或按住要切割的材料。清除卡住的材料时请确保开关已关闭。在操作绿篱机期间分心可能会导致严重的人身伤害。
2. 在刀片停止运行的情况下通过工具把手来搬运绿篱机。当运输或存储绿篱机时，请务必盖上切割装置护盖。妥当操作绿篱机会降低刀片造成人身伤害的可能性。
3. 因为刀片可能会接触到隐藏的电线，操作电动工具时仅可抓握绝缘把手。刀片接触到带电的电线时，电动工具上暴露的金属部分可能也会带电，并使操作者触电。
4. 请勿在雨中、水中或十分潮湿的环境下使用绿篱机。电机不防水。
5. 用户首次使用时，应让有经验的绿篱机用户向其展示如何使用该设备。
6. 儿童或不满18岁的少年不得使用绿篱机。超过16岁的少年如果在专业人士的监管下接受过培训则可以免受该限制。
7. 请仅在身体状态良好的情况下使用绿篱机。疲惫会导致使用者注意力降低。在一天的工作快结束时应特别注意这一点。应镇定、谨慎地完成所有工作。给第三方造成的所有损失由用户负责。
8. 在饮酒、服药或接受医疗的情况下切勿使用绿篱机。
9. 结实的皮革工作手套是操作绿篱机时的基本装备之一，在操作绿篱机时必须始终佩戴。同时应穿戴具有防滑底的结实靴。
10. 开始工作之前，请检查确认绿篱机处于良好和安全的工作状态。确保保护罩安装到位。在完全安装到位前不得使用绿篱机。
11. 开始操作前请确保立足稳固。
12. 使用工具时将其握牢。
13. 如无必要，请勿在空载状态下操作工具。
14. 如果刀片接触到围栏或其他硬物，请立即关闭电机并拆下电池组。检查刀片是否受损，如果受损请立即维修。
15. 检查刀片、处理故障或取出卡在刀片上的材料之前，请务必关闭绿篱机并拆下电池组。

16. 进行保养工作之前请关闭绿篱机并拆下电池组。
17. 将绿篱机移至另一个位置时（包括工作期间），请务必拆下电池组并为刀片盖上刀片罩。切勿在刀片运转的情况下移动或搬运绿篱机。切勿用手去抓刀片。
18. 使用之后以及要长期储存绿篱机之前请清洁绿篱机（特别是刀片）。在刀片上抹少量的油，然后盖上刀片罩。随机器附带的护盖可挂在墙上，为绿篱机的存放提供了安全和实用的方法。
19. 存放绿篱机时，将其护盖盖上，然后存放在干燥的房间内。将其存放在儿童无法触及的地方。切勿在室外存放绿篱机。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。
第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。
请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

11. 关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。

请保留此说明书。

⚠️小心： 请仅使用Makita（牧田）原装电池。使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

请保留此说明书。

⚠️警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解电池组。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - (1) 请勿使任何导电材料碰到端子。
 - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。

6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过50 °C (122 °F) 的场所。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的电池。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。

功能描述

⚠️小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

将工具用作充电式绿篱机/剪草机

UM600D型

安装绿篱机的刀片（选购附件）以后，本工具可以用作充电式绿篱机。

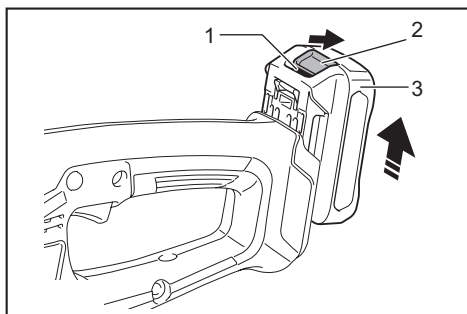
UH201D型

安装剪草机的刀片（选购附件）以后，本工具可以用作充电式剪草机。

安装或拆卸电池组

⚠️小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠️小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。



▶ 1. 红色指示灯 2. 按钮 3. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

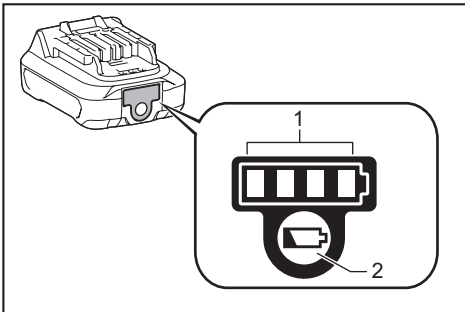
安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色指示灯，则说明电池组未完全锁紧。

⚠️小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示灯。否则它可能会意外从工具中脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠️小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

显示电池的剩余电量

仅限带指示灯的电池组



▶ 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

| 指示灯 | | 剩余电量 |
|---------|----|----------|
| 点亮 | 熄灭 | |
| ■ ■ ■ ■ | | 75%至100% |
| ■ ■ ■ □ | | 50%至75% |
| ■ ■ □ □ | | 25%至50% |
| ■ □ □ □ | | 0%至25% |

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

过载保护

以导致异常高电流的方式操作电池时，工具会自动停止运转。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

过热保护

工具或电池过热时，工具将自动停止运转且指示灯闪烁。在这种情况下，请待工具和电池冷却后再开启工具。

过放电保护

电池电量不足时，本工具自动停止运转。如果启动工具，电机再次运行，但将很快停止。此时，请取出工具中的电池并予以充电。

开关操作

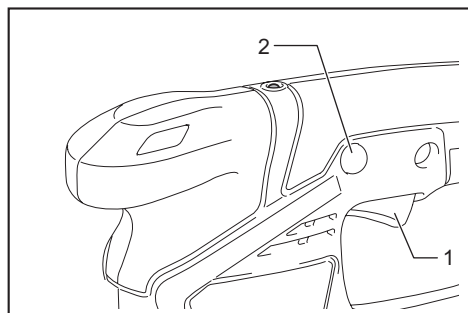
警告： 在将电池组插入工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。

警告： 为了您的安全，本工具配备了锁止按钮，可防止工具误启动。如果您扣动开关扳机而没有按下锁止按钮时，工具即开始运行，则切勿使用此工具。

请当地Makita（牧田）维修服务中心进行修复。

警告： 切勿禁用锁定功能或封住锁止按钮。

注意： 在没有按下锁止按钮的情况下，请勿用力扣动开关扳机。开关可能会损坏。

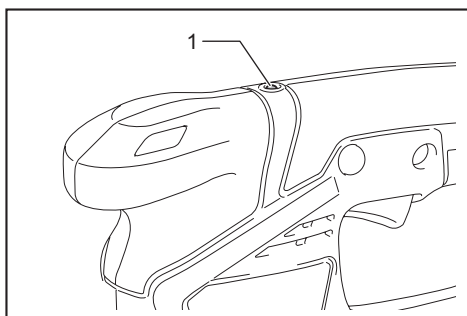


► 1. 开关扳机 2. 锁止按钮

要启动工具时，按下锁止按钮，然后扣动开关扳机即可。松开开关扳机工具即停止。可以从右侧或左侧按锁止按钮。

指示灯

当电池的剩余电量变低或耗尽时，指示灯闪烁或亮起。当工具处于过载状态时，指示灯也会亮起。



► 1. 指示灯

指示灯状态以及采取的措施

| 指示灯 | 状态 | 采取的措施 |
|------------|--------------------|--------|
| 指示灯呈红色闪烁。 | 电池的剩余电量低。 | 给电池充电。 |
| 指示灯呈红色亮起。* | 工具因电池的剩余电量耗尽而停止运转。 | 给电池充电。 |
| | 工具因过载而停止运转。 | 关闭工具。 |

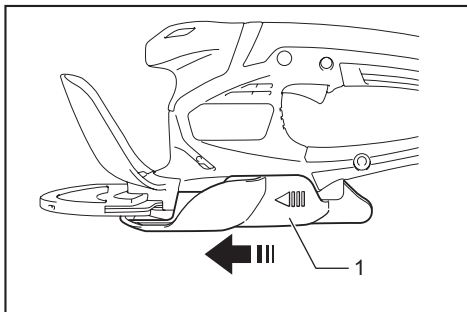
* 指示灯亮起的时间会因工作区域周围的温度和电池组的状况而异。

调整剪草高度（用于剪草机）

小心： 改变剪草高度时，务必安装刀片罩并且注意不要将手指卡在工具和收草装置之间。

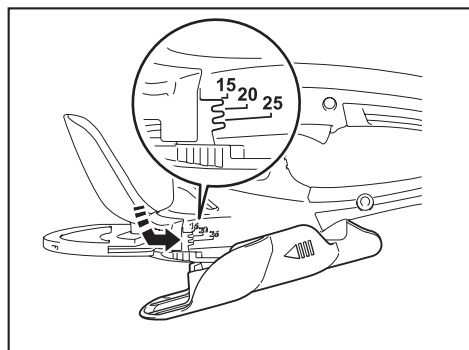
通过改变收草装置的固定位置可以将剪草高度设为3种（15 mm、20 mm和25 mm）。如果没有收草装置，剪草高度约为10 mm。

1. 将收草装置向工具前部滑动。



► 1. 收草装置

2. 将收草装置朝箭头方向移动可以改变其固定位置。



注：剪草高度值作为参考。实际剪草高度可能因草坪和地面的状况而异。

注：请在不显眼的位置进行测试修剪以获得理想的修剪高度。

装配

⚠小心： 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

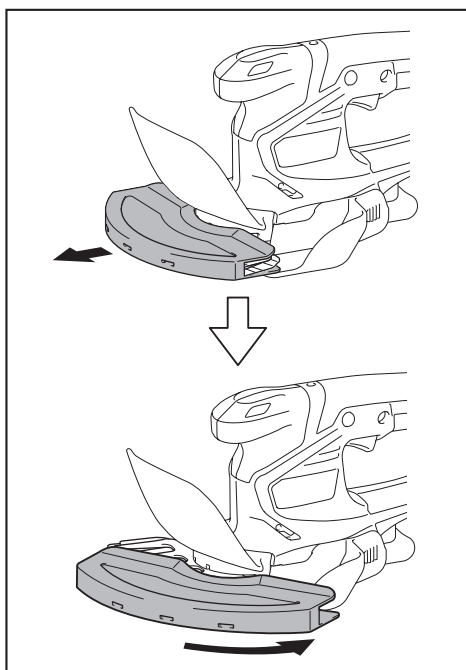
⚠小心： 更换刀片时，务必佩戴手套并安装刀片罩以免手部和面部直接接触刀片。

注意：更换刀片时，请勿擦掉齿轮和曲柄上的油脂。

安装或拆卸刀片罩

⚠小心： 在安装或拆卸刀片罩时，注意不要接触刀片。

要拆下刀片罩时，轻轻拉动，然后将其向侧面滑动。安装刀片罩时，请执行相反的步骤。

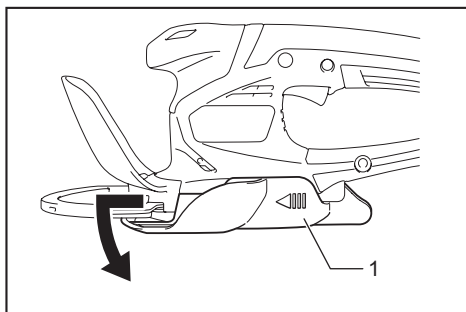


安装或拆卸收草装置

⚠小心： 安装或拆卸收草装置时，务必安装刀片罩并且注意不要将手指卡在工具和收草装置之间。

拆卸收草装置

1. 使收草装置上的凸起部分脱离工具上的凹槽，同时将收草装置朝工具前部滑动。

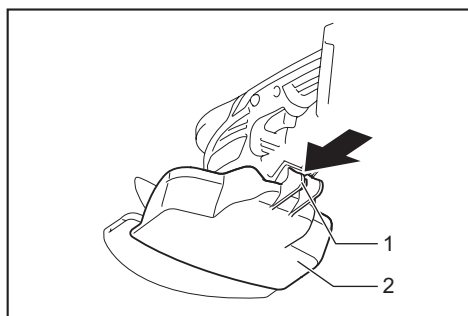


► 1. 收草装置

2. 使收草装置的铰链脱离工具。

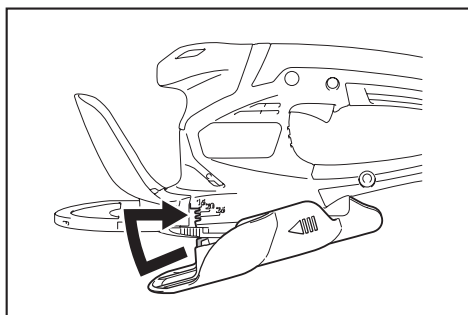
安装收草装置

1. 将收草装置的铰链悬挂在工具上的凹槽上。



► 1. 铰链 2. 收草装置

2. 通过将收草装置朝工具前部滑动并且朝箭头方向移动，对齐收草装置上的凸起部分和工具上的凹槽。

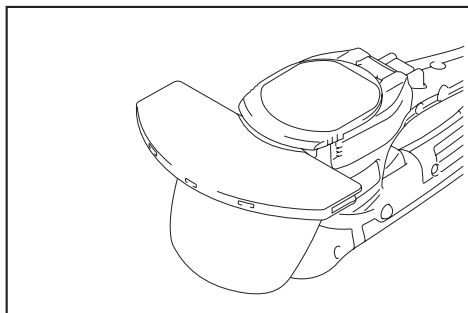


注意：然后，切勿用力将收草装置的铰链安装至工具上。

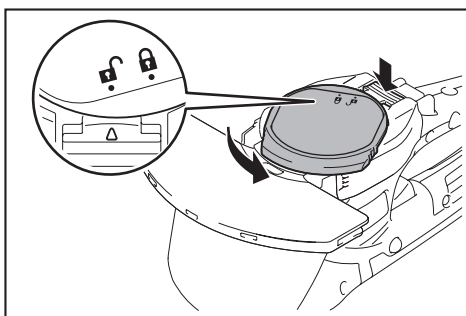
安装或拆卸剪草机的刀片

拆卸刀片

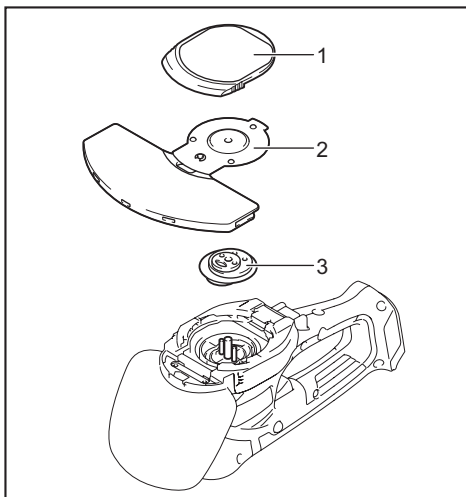
1. 拆下收草装置，然后将工具颠倒放置。



2. 按下锁定杆，同时逆时针转动底盖，直至底盖上的□和锁定杆上的△对齐。



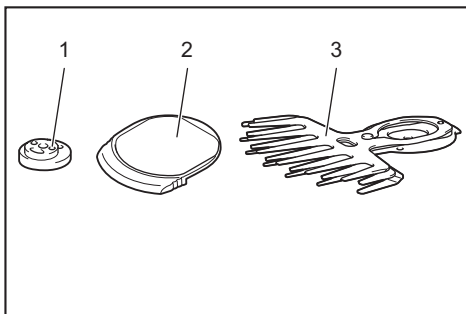
3. 拆下底盖、刀片和曲柄。



► 1. 底盖 2. 刀片 3. 曲柄

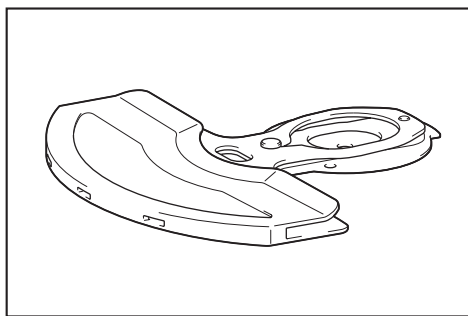
安装刀片

1. 请准备好曲柄、底盖和新的刀片。

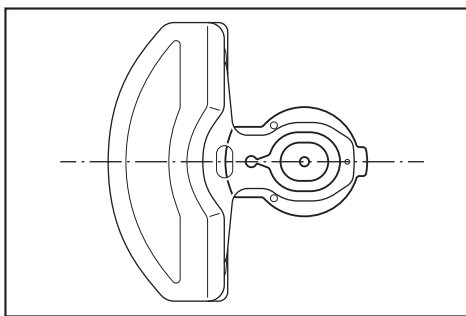


► 1. 曲柄 2. 底盖 3. 刀片

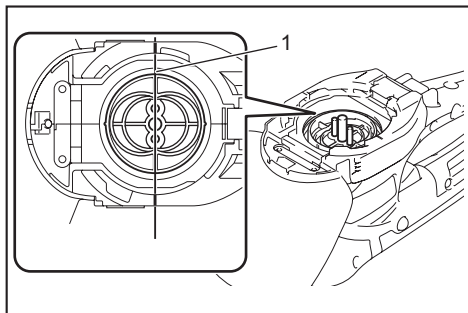
2. 从旧的刀片上拆下刀片罩，然后将其安装到新的刀片上。



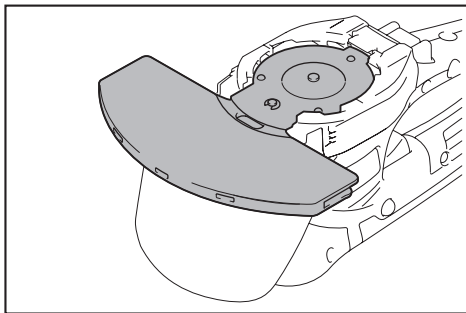
3. 调整这3个销钉，使其在对齐线上一字排开。




6. 翻转刀片，然后将其安装，使工具上的销嵌入基板上的孔。务必将刀片牢固地安装到位。

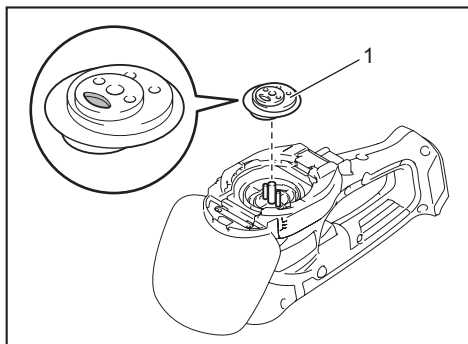


► 1. 对齐线

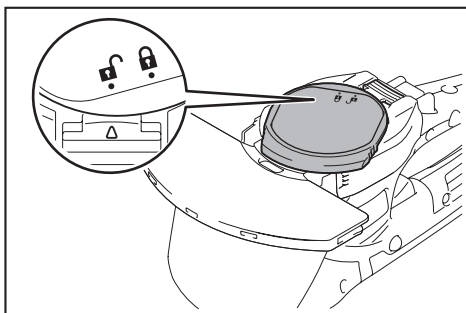



4. 在曲柄的周围涂抹少量的润滑油。将曲柄安装至销钉，使其大、小圆角朝上。

7. 安装底盖，使底盖上的和锁定杆上的△对齐。

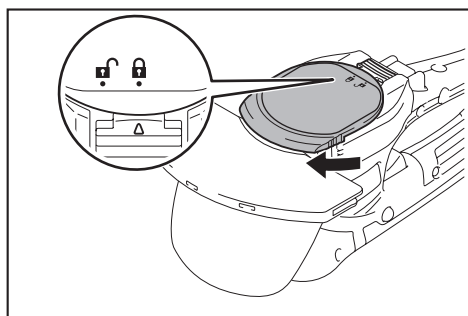


► 1. 曲柄

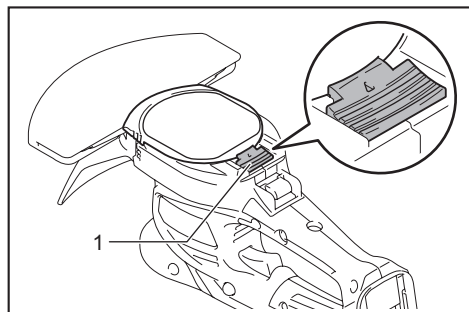


8. 按下底盖，同时顺时针转动底盖，直至底盖上的和锁定杆上的△对齐。

5. 调整刀片和基板，使基板上的孔和刀片上的2处凸起部分对齐。



9. 请确保锁定杆嵌入底盖的凹槽上。



► 1. 锁定杆

⚠小心：切勿使用没有安装底盖的工具。

10. 拆下刀片罩，然后开启工具以检查其是否正常工作。

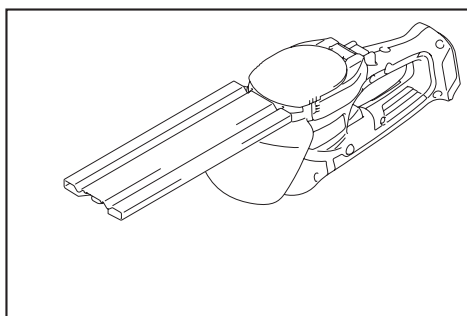
注意：如果刀片无法正常操作，则表示刀片没有正确啮合曲柄。拆下刀片并且重新安装。

安装或拆下绿篱机的刀片

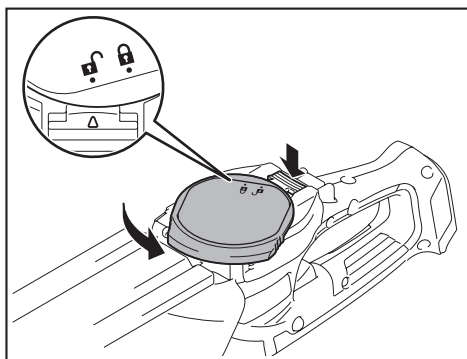
⚠小心：拆卸或安装刀片之前，请安装刀片罩。

拆卸刀片

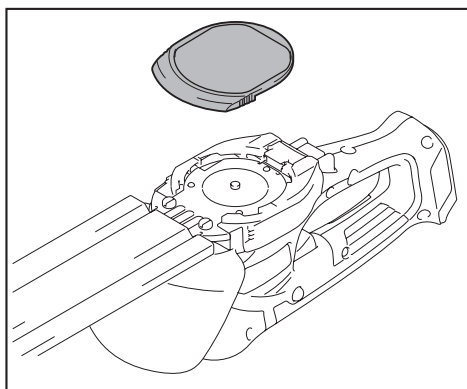
1. 将工具颠倒放置。



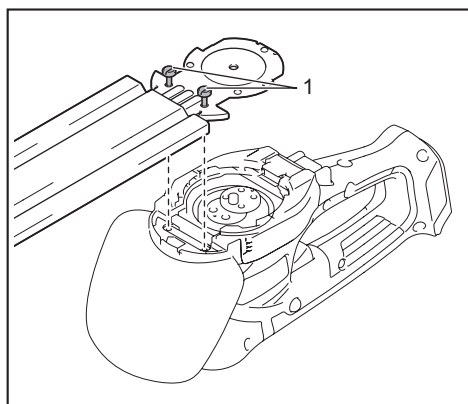
2. 按下锁定杆，同时逆时针转动底盖，直至底盖上的锁和锁定杆上的△对齐。



3. 拆下底盖。



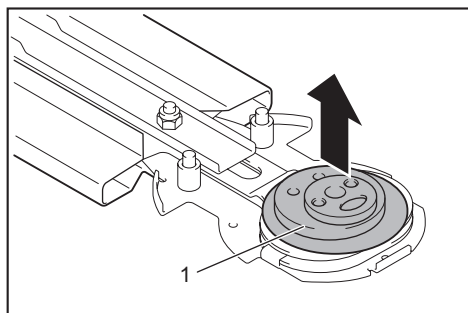
4. 用螺丝刀拧松两颗螺丝，然后拆下刀片。



► 1. 螺丝

注：在不拆下螺丝的情况下可以拆下刀片。

5. 从刀片上拆下曲柄。



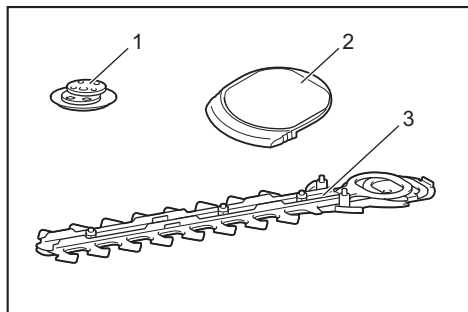
► 1. 曲柄

注：曲柄可能会保留在工具中。

将刀片罩和存储盒安装至拆下的刀片，然后存放刀片。

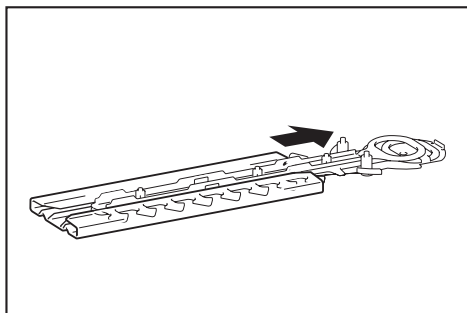
安装刀片

1. 请准备好曲柄、底盖和新的刀片。

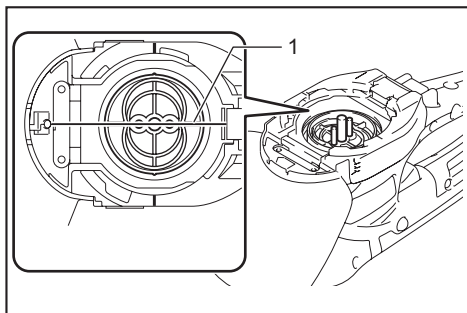


► 1. 曲柄 2. 底盖 3. 刀片

2. 为刀片安装刀片罩。

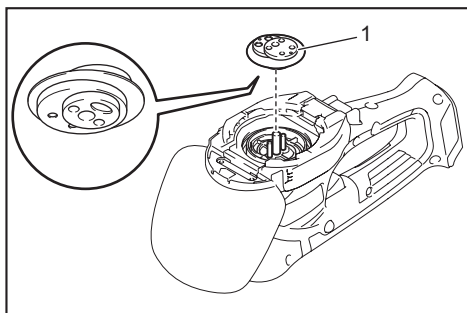


3. 调整这3个销钉，使其在对齐线上一字排开。



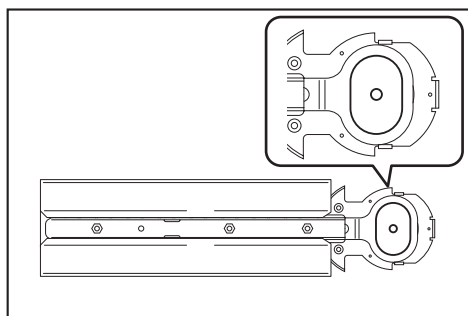
► 1. 对齐线

4. 在曲柄的周围涂抹少量的润滑油。将曲柄安装至销钉，使其大、小圆角朝下。

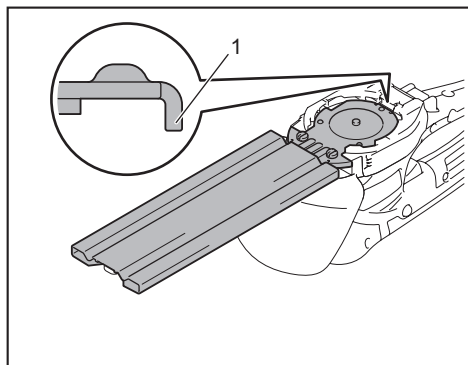


► 1. 曲柄

5. 滑动刀片，使基板上的孔位于刀片环的中心。

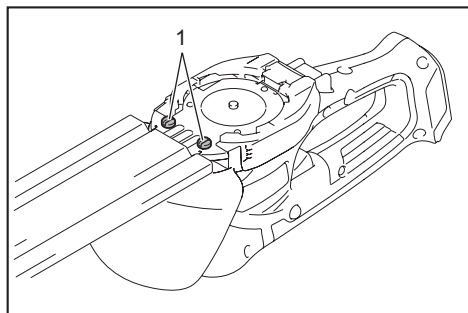


6. 翻转刀片，然后将其安装，使工具上的销嵌入刀片上的孔。将基板的卡爪插入工具上的凹槽。务必将刀片牢固地安装到位。



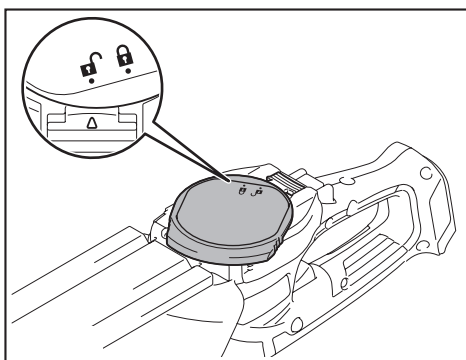
► 1. 卡爪

7. 用螺丝刀牢牢地紧固这2颗螺丝。

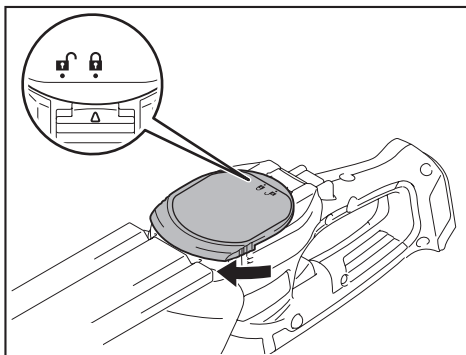


► 1. 螺丝

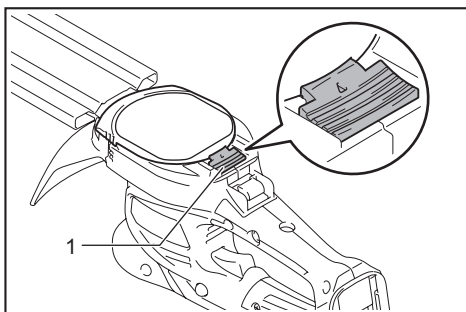
8. 安装底盖，使底盖上的锁和锁定杆上的△对齐。



9. 按下底盖，同时顺时针转动底盖，直至底盖上的锁和锁定杆上的△对齐。



10. 请确保锁定杆嵌入底盖的凹槽上。



► 1. 锁定杆

⚠小心： 切勿使用没有安装底盖的工具。

11. 拆下刀片罩，然后开启工具以检查其是否正常工作。

注意： 如果刀片无法正常操作，则表示刀片没有正确啮合曲柄。拆下刀片并且重新安装。

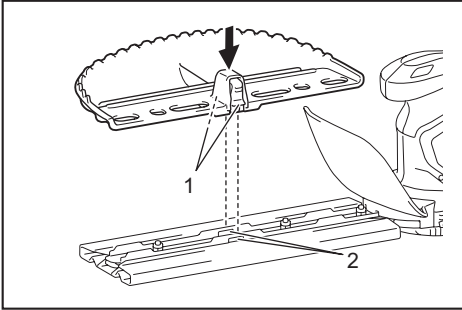
安装或拆卸碎屑接收器

选购附件

⚠小心： 安装或拆卸碎屑接收器时，务必佩戴手套并且安装刀片罩以免手部和面部直接接触刀片。

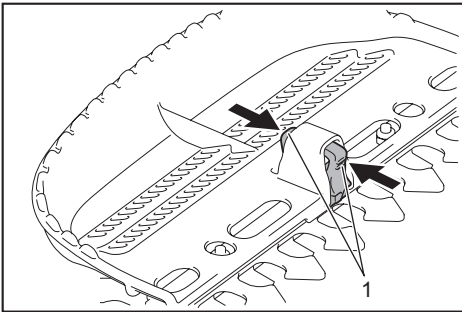
碎屑接收器收集丢弃的叶子，方便后续清扫。可安装在工具的任一侧。

要安装碎屑接收器时，将其按压至刀片，使挂钩嵌入刀片上的孔。



► 1. 挂钩 2. 孔

要拆卸碎屑接收器时，请按下两侧的杆以便松开挂钩。



► 1. 杆

注意： 在碎屑接收器的挂钩锁定在刀片上的孔中时，切勿强行拆卸碎屑接收器。

操作

⚠警告： 开始修剪操作前，请清除修剪区域内的树枝和石块。此外，还要事先清除修剪区域内的任何杂草。

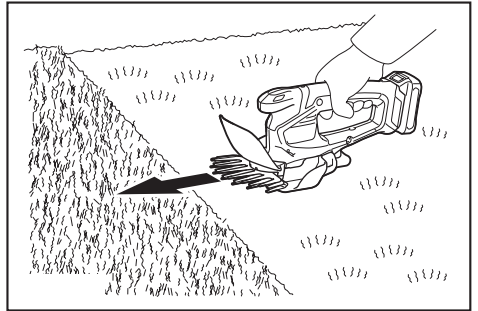


⚠警告： 手应远离刀片。

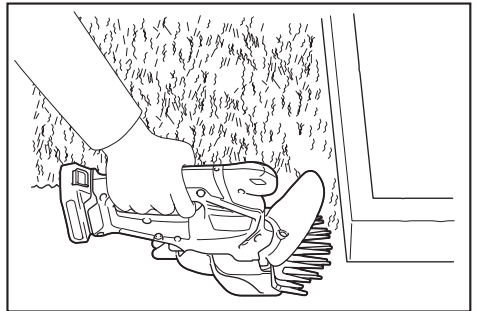
⚠小心： 尽可能避免在酷热天气下操作工具。操作工具时，请注意您的身体状况。

修剪（用于修剪草机）

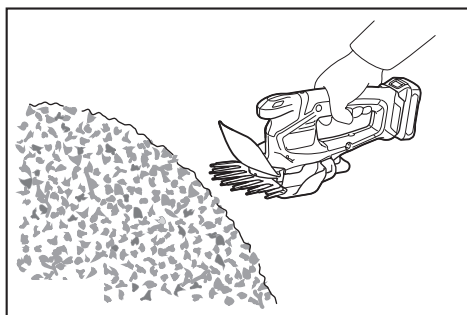
调节修剪高度后将工具开启并将其握住，使工具的底部支撑在地面上。将工具轻轻向前移动。



在路边、篱笆或树木周围进行修剪时，请将工具沿其移动。注意不要使刀片与其接触。



修剪小树的嫩枝或叶片时，一点一点地进行修剪。



在使用本工具将较大的枝干修剪为所需高度前，请使用树枝剪进行修剪。

注意：使用工具时，不应使电机停止或以极慢的速度转动。

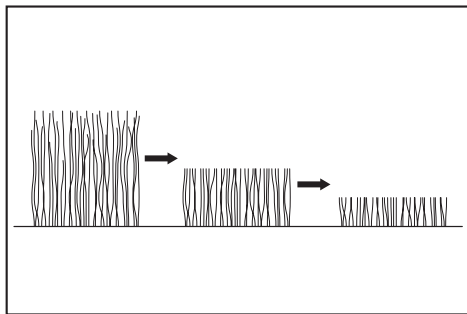
注意：请勿试图剪过厚的枝叶。

注意：操作期间请勿使刀片接触地面。否则刀片会变钝，从而导致性能下降。

注意：请勿修剪湿草或小树的树叶。

修剪长草坪

请勿试图一次性修剪较长的草。相反，您需要分阶段修剪草坪。可间隔一天或两天进行修剪，直至草坪高度统一。



注：一次性将较长的草修剪得比较短，可能会导致草枯萎。

修剪（用于绿篱机）

⚠小心：修剪时请小心不要意外接触金属围栏或其他硬物。否则刀片可能会断裂并造成人身伤害。

⚠小心：注意不要使刀片接触地面。否则工具可能会回弹并导致人身伤害。

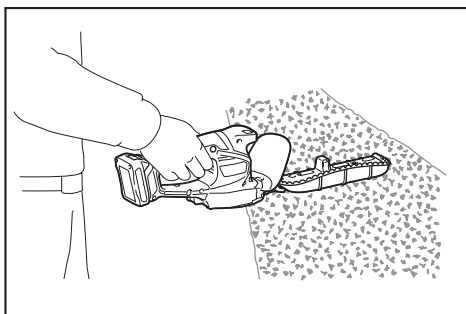
⚠小心：拿着绿篱机够着去修剪难以触及的物体（特别是在梯子上的时候）会相当危险。请勿站在摇晃或不稳的物体上工作。

注意：请勿用工具剪切直径超过10 mm 的树枝。在使用本工具将枝干修剪为所需高度前，请使用树枝剪进行修剪。

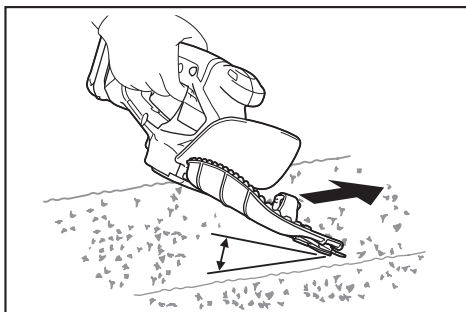
注意：请勿砍倒死树或类似的硬物。这样做可能会损坏工具。

注意：使用刀片时请勿修剪草。否则刀片会纠缠在草中。

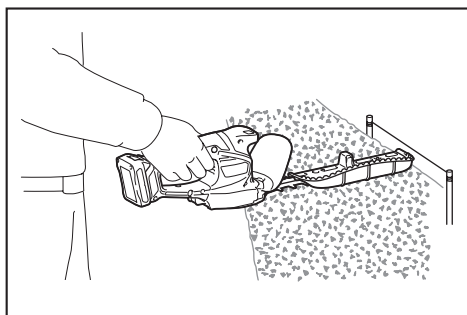
单手持握工具，扣动开关扳机同时按下锁止按钮，然后向前移动。



至于基本操作，将刀片倾斜至修剪方向，然后稳定、缓慢地以3至4秒每米的速度移动工具。

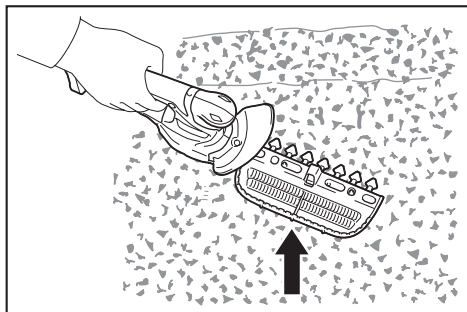


在所需的绿篱高度上拉一根线绳，并沿着它进行修剪，这有利于均匀剪切绿篱顶部。

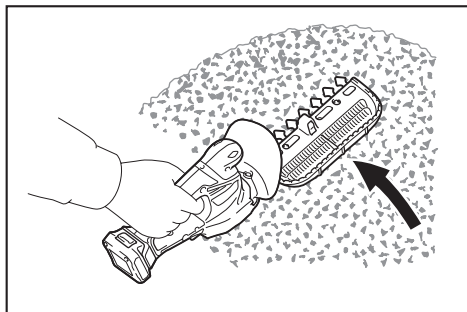


如果刀片上安装了碎屑接收器，其收集丢弃的树叶，方便后续清扫。

要均匀剪切绿篱侧面时，可从底部朝上剪切。



修剪成圆形时（修剪黄杨或杜鹃花等），可从根部朝上修剪，作为完美的收梢。



保养

⚠️小心： 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

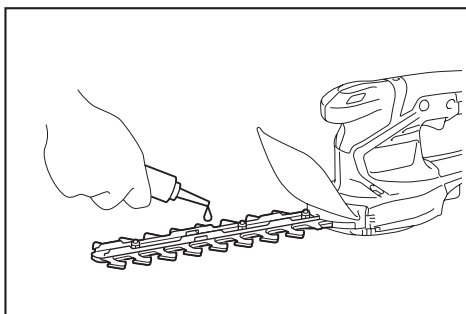
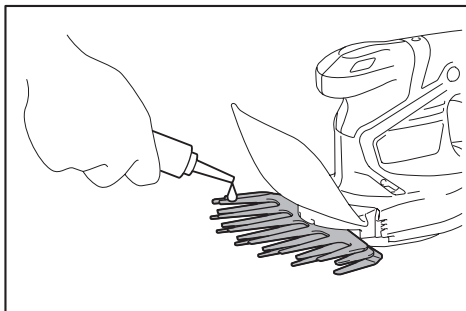
清洁工具

用干布或浸有肥皂水的布清洁工具并拧干。

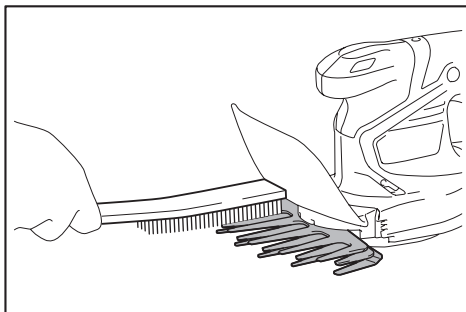
注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

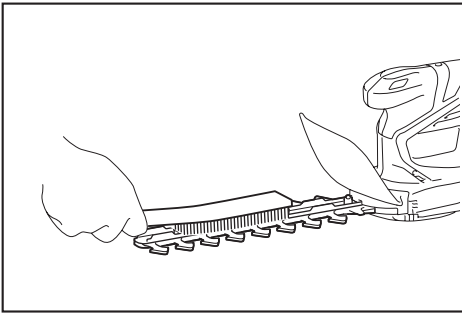
刀片保养

操作之前和操作期间（一小时一次）在刀片上涂抹低粘度润滑油（机油或喷淋式润滑油）。



操作后，请用钢丝刷清除刀片两侧的灰尘，用抹布进行擦拭，然后涂抹低粘度油（机油或喷淋式润滑油）。





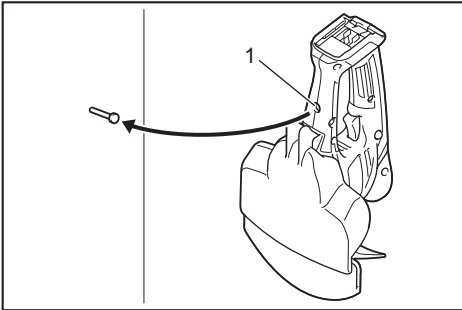
注意：请勿在水中清洗刀片。否则可能会导致工具生锈或受损。

注意：污垢和腐蚀可导致过度的刀片摩擦，并缩短每次电池充电后的操作时间。

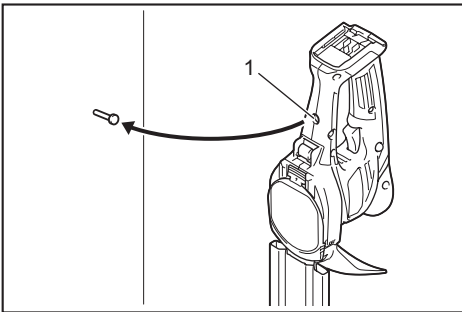
存放

工具底部的钩孔便于将工具挂在墙壁的钉子或螺丝上。

将刀片罩装在刀片上，以免刀片暴露在外。将工具存放在儿童无法触及的地方。将工具存放于不会暴露在湿气或雨水中的地方。



► 1. 孔



► 1. 孔

选购附件

⚠️小心：这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）电动工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 刀片组件（用于除草机）
- 刀片罩（用于除草机）
- 收草装置（用于除草机）
- 长把手装置（用于除草机）
- 刀片组件（用于绿篱机）
- 刀片罩（用于绿篱机）
- 碎屑接收器（用于绿篱机）
- 存储盒
- Makita（牧田）原装电池和充电器

注：本列表表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

www.makita.com

| |
|--------------------------------|
| 885549-085 ZHCN 20161102 |
|--------------------------------|